

## ЗМІСТ

### МОВОЗНАВСТВО

<i>Ажогіна Н. В.</i> АНГЛОМОВНИЙ МЕДІАКУЛЬТУРНИЙ ДИСКУРС: КОНЦЕПТУАЛЬНІ ПОНЯТТЯ У СВІТЛІ МЕДІАЛІНГВІСТИКИ.....	4
<i>Альбота С. М.</i> ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ <i>ВІЙНА</i> З ВИКОРИСТАННЯМ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ.....	10
<i>Амеліна С. М., Пилипенко П. П.</i> ТЕРМІНОЛОГІЗАЦІЯ ЯК СПОСІБ СУЧАСНОГО ТЕРМІНОТВОРЕННЯ (НА МАТЕРІАЛІ НІМЕЦЬКОЇ ВІЙСЬКОВОЇ ФАХОВОЇ ЛЕКСИКИ).....	14
<i>Андрущук В. О.</i> КОМУНІКАТИВНИЙ ВИЯВ КАТЕГОРІЇ АДРЕСАНТА В ЛІТЕРАТУРНОМУ ТЕКСТІ: ФОРМАЛЬНИЙ РІВЕНЬ.....	19
<i>Асмаковська Г. Г., Ковальова Г. М.</i> РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КОНЦЕПТУ « <i>ЇЖА</i> » В УКРАЇНСЬКОМУ ФОЛЬКЛОРИ ДЛЯ ДІТЕЙ.....	22
<i>Бабчук Ю. Й., Бабій С. М.</i> ЕТНІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МОВЦІВ ЯК ФАКТОР ВПЛИВУ НА ТЕМБРАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИГУКУ “НЕУ”.....	27
<i>Berezhna M. V.</i> LINGUISTIC CHARACTERIZATION OF THE OVERCONTROLLING MOTHER ARCHETYPE (IN MASS CULTURE ENGLISH LANGUAGE FILMS).....	30
<i>Берега Л. О., Дядюра Г. М.</i> МОВНІ ЗАСОБИ АНГЛОМОВНОГО РЕКЛАМНОГО ТЕКСТУ.....	35
<i>Vyelozyorova Yu. S., Tscherepanja W. W.</i> DIE BESONDERHEITEN DES STILS VOM KOLUMNISTEN B. SICK.....	39
<i>Бочан П. О.</i> ПАРАДИГМАТИЧНІ ВІДНОСИНИ АНГЛІЙСЬКОМОВНИХ ТЕРМІНОЛОГІЗМІВ.....	43
<i>Войтович О. О.</i> НАУКОВИЙ ОСЕРЕДОК ТЕРМІНОЗНАВСТВА У ЛЬВІВСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ІМЕНІ І. ФРАНКА (ДРУГА ПОЛ. ХХ – ПОЧ. ХХІ СТ.).....	47
<i>Григорян Н. Р., Дьоміна Н. Ю.</i> ПРОСОДИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МОВЛЕННЯ ЛЕДІ-ПОЛІТИКА В АНГЛОМОВНОМУ АРГУМЕНТАТИВНОМУ ДИСКУРСІ.....	51
<i>Гродський І. Я.</i> ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ПРИВІТАННЯ В АНГЛІЙСЬКИХ ЛИЦАРСЬКИХ РОМАНАХ ХІІ–ХV СТ.....	56
<i>Данилович О. Д., Тоненчук Т. В., Мудра О. В.</i> ПОРІВНЯЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА ШИРОТИ СПОЛУЧУВАНОСТІ НА СЕМАНТИЧНОМУ РІВНІ У ПУБЛІЦИСТИЧНОМУ, НАУКОВОМУ ТА ХУДОЖНЬОМУ СТИЛЯХ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	60
<i>Дементьєва Т. С.</i> ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕДАЧІ ЯПОНСЬКИХ НАПІВГОЛОСНИХ ЗВУКІВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.....	64
<i>Dovhan O. V.</i> LINGO-PRAGMATIC FEATURES OF NEURAL NETWORK MODELING OF LANGUAGE UNITS.....	71
<i>Ємельянова Д. В.</i> АНТОНІМІЯ В УКРАЇНСЬКІЙ І КИТАЙСЬКІЙ МОВАХ: СХОЖІСТЬ І ВІДМІННОСТІ.....	77

<i>Zhaboruke O. A., Zhaboruke I. A., Talanova L. G.</i> <b>THE METHOD OF “MIXED SYNTAX” IN LINGUISTIC ANALYSIS.....</b>	<b>82</b>
<i>Заболотська О. О.</i> <b>ОБРАЗ ПЕРШОЇ ЛЕДІ В АНГЛІЙСЬКОМОВНИХ ЗМІ.....</b>	<b>85</b>
<i>Каракевич Р. О., Радченко О. А.</i> <b>ЛІНГВОКУЛЬТУРЕМА ЯК ОДИНИЦЯ КОГНІТИВНОГО ВІДОБРАЖЕННЯ МЕНТАЛЬНОСТІ Й КУЛЬТУРИ В МОВІ (НА МАТЕРІАЛІ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ НІМЕЦЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ).....</b>	<b>89</b>
<i>Колоїз Ж. В.</i> <b>ДИСКУСІЙНІ МОМЕНТИ ТЕОРІЇ ОМОНІМІЇ.....</b>	<b>93</b>
<i>Кононенко О. В.</i> <b>МОВА УКРАЇНСЬКИХ МЕДІА І ВЗАЄМОДІЯ З НАУКОВО-ОСВІТНІМ ДИСКУРСОМ: СТАН ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАТИВНОЇ КУЛЬТУРИ СУСПІЛЬСТВА.....</b>	<b>97</b>
<i>Литвиненко В. Ю., Колісник В. Ю.</i> <b>ОСОБЛИВОСТІ ПОБУДОВИ ДІАЛОГІЧНОГО МОВЛЕННЯ У РОМАНІ ДЖЕЙН ОСТІН «ГОРДІСТЬ І УПЕРЕДЖЕННЯ».....</b>	<b>102</b>
<i>Песоцька Д. Л., Куценко Ж. Л.</i> <b>ВИРАЖЕННЯ ЕМОЦІЙ ЗА ДОПОМОГОЮ АКУСТИЧНИХ ЗАСОБІВ НЕВЕРБАЛЬНОЇ КОМУНІКАЦІЇ У ФРАНЦУЗЬКІЙ МОВІ (НА ПРИКЛАДІ ТВОРІВ Е.-Е. ШМІТТА).....</b>	<b>106</b>
<i>Петрова Озель Л. П.</i> <b>ТОПОНІМИ У ДИСКУРСІ ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖНЬОГО НАЗВОТВОРЕННЯ (СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИЙ І ЛІНГВОСТИЛІСТИЧНИЙ АСПЕКТИ).....</b>	<b>110</b>
<i>Плетенецька Ю. М.</i> <b>УНІВЕРСАЛЬНІ ЗАСОБИ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ ВІЙНА У ТЕКСТАХ СУЧАСНИХ УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ.....</b>	<b>114</b>
<i>Прима В. В., Сошко О. Г.</i> <b>ТУРИСТИЧНИЙ ДИСКУРС У СУЧАСНИХ МЕДІЙНИХ СИСТЕМАХ (РЕАЛІЇ СЬОГОДЕННЯ).....</b>	<b>118</b>
<i>П'ятецька О. В.</i> <b>УКРАЇНСЬКИЙ ТРЕВЕЛ-КОНТЕНТ В УМОВАХ ВОЄННОГО СТАНУ: ЕКСТРАЛІНГВІСТИЧНІ ТА ЛІНГВІСТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (НА МАТЕРІАЛІ МЕДІАПРОЄКТУ UKRAÏNER).....</b>	<b>122</b>
<i>Саламаха М. Я., Боднар І. М., Сологуб Л. В.</i> <b>ТЕМАТИЧНА КЛАСИФІКАЦІЯ АНГЛОМОВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ ТУРИЗМУ.....</b>	<b>126</b>
<i>Советна А. В.</i> <b>АХРОМАТИЧНІ КОЛЬОРИ В СИСТЕМІ РЕКЛАМИ ІНТЕР'ЄРУ НІМЕЦЬКОЮ ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ.....</b>	<b>131</b>
<i>Хоменко Т. А.</i> <b>НАЗВИ ФІЗІОЛОГІЧНИХ РІДИН У МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ ДАВНІХ ГЕРМАНЦІВ.....</b>	<b>135</b>
<i>Хомік О. Є., Капустянська С. О.</i> <b>МОВНИЙ ОБРАЗ ПАСТУХА В УКРАЇНСЬКИХ КОЛЯДКОВИХ ПІСНЯХ.....</b>	<b>139</b>
<i>Тymbalystyi I. Yu.</i> <b>ABREVIACIÓN COMO UNA DE LAS TENDENCIAS DE LA CREACIÓN DE NOMBRES DE EMPRESAS ESPAÑOLAS.....</b>	<b>143</b>
<i>Черниш О. А., Баїманівська І. В., Кошелєва М. В.</i> <b>ТЕРМІН ЯК РЕЄСТРОВА ОДИНИЦЯ.....</b>	<b>149</b>
<i>Чжан Менвей</i> <b>МОВНІ ЗАСОБИ ТВОРЕННЯ ПОЗИТИВНОГО ІМІДЖУ СУБ'ЄКТІВ – НАДАВАЧІВ ОСВІТНИХ ПОСЛУГ У РЕКЛАМНОМУ ДИСКУРСІ.....</b>	<b>154</b>
<i>Шаповаленко Н. М.</i> <b>ПОНЯТТЯ МОВИ ЮРИДИЧНОЇ НАУКИ.....</b>	<b>161</b>
<i>Шугаєв А.В., Мальченко М. С.</i> <b>ЗАСТОСУВАННЯ МУЛЬТИМОДАЛЬНОСТІ У PR-КОМУНІКАЦІЇ.....</b>	<b>166</b>

Шульженко А. С., Рула Н. В.

**ВАРІАНТНІСТЬ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ НА ПОЗНАЧЕННЯ ВІДЧУТТІВ ЛЮДИНИ  
(НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ).....171**

## ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

Azarov D. V.

**INFANTILISIERUNG ALS VERFAHREN DER SATIRISCHEN SCHREIBWEISE.....176**

Бандура Т. Й.

**ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНА СТРАТЕГІЯ В НАРАТИВНІЙ СТРУКТУРІ РОМАНУ ЛОРАНА ГУНЕЛЯ  
«ДЕНЬ, ЩО НАВЧИВ МЕНЕ ЖИТИ».....181**

Винар С. М.

**ПЕЙЗАЖ У АВТОРСЬКІЙ ІНТЕРПРЕТАЦІЇ АНТИЧНОГО СЮЖЕТУ  
(НА ПРИКЛАДІ ДРАМ ЛЕСІ УКРАЇНКИ).....185**

Годік К. О.

**ПРОБЛЕМИ ФОРМУВАННЯ ОБРАЗУ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ В ПОРТУГАЛОМОВНИХ ПЕРЕКЛАДАХ.....188**

Даниленко Л. В.

**РЕАКЦІЇ ПАМ'ЯТИ НА РАДЯНСЬКЕ МИНУЛЕ: УКРАЇНСЬКІ ПИСЬМЕННИКИ І ЧАС.....192**

Ieliseienko A. P.

**PECULIARITIES OF THE IMAGES IN THE NOVEL BY D.H. LAWRENCE "WOMEN IN LOVE".....199**

Козубенко Л. М.

**РОЗВИТОК АНІМАЛІСТИЧНОГО ЖАНРУ В АНГЛОМОВНІЙ ЛІТЕРАТУРІ  
КІНЦЯ ХІХ – ПОЧАТКУ ХХ СТОЛІТЬ.....203**

Ліпницька І. М., Савченко І. В.

**ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА У ДЗЕРКАЛІ АВТОБІОГРАФІЙ.....207**

Манько Р. М., Лазірко Н. О.

**МИТЬ, ЗАМКНЕНА В ЧАСІ: ФОТОГРАФІЯ В ПОЛЬСЬКІЙ ПОЕЗІЇ ХХ СТОЛІТТЯ.....214**

Манько Р. М.

**ЗБІНСВ ГЕРБЕРТ І «ПОКОЛІННЯ 56»: ШТРИХИ ДО ТВОРЧОГО ПОРТРЕТУ.....218**

Тендітна Н. М., Ляшов Н. М.

**ПОРУШЕННЯ КУЛЬТУРИ І ТРАДИЦІЙ ХАРЧУВАННЯ УКРАЇНЦІВ ПІД ЧАС ГОЛОДОМОРУ  
У ТВОРАХ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....221**

Томбулатова І. І.

**НАРАТИВНІ СТРАТЕГІЇ СУЧАСНОЇ ЕСЕЇСТИКИ (НА МАТЕРІАЛІ ТЕКСТІВ А. ЛЮБКИ, В. МАХНА).....226**

Харлан О.Д.

**ПОЕТИКА «КУРОРТНОГО РОМАНУ» В УКРАЇНСЬКІЙ ПРОЗІ ПЕРШИХ ДЕСЯТИЛІТЬ ХХ СТОЛІТТЯ.....230**

## ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Білан Н. І., Левицька С. І.

**ПЕРЕКЛАД ОЗНАК МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ Т. БЛЕРА (НА МАТЕРІАЛІ ПЕРШОТВОРУ  
ТА УКРАЇНОМОВНОГО ДРУГОТВОРУ ПОЛІТИЧНИХ МЕМУАРІВ Т. БЛЕРА «ШЛЯХ»).....236**

Дольник І. М.

**ВПЛИВ ПЕРЕКЛАДІВ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ НА МІЖНАРОДНИЙ ІМІДЖ УКРАЇНИ  
(НА ПРИКЛАДІ "THE ORPHANAGE" СЕРГІЯ ЖАДАНА).....242**

<i>Жиждома О. О., Гладир Я. С.</i> <b>ВАРІАТИВНІСТЬ ПЕРЕКЛАДУ СТАЛИХ ВИРАЗІВ З ОНОМАСТИЧНИМ КОМПОНЕНТОМ В УКРАЇНСЬКІЙ ТА ПОЛЬСЬКІЙ МОВАХ.....</b>	<b>246</b>
<i>Іванченко А. В., Попович І. І.</i> <b>ОСОБЛИВОСТІ АНГЛІЙСЬКИХ ЕТНОПСИХОЛІНГВІСТИЧНИХ СТЕРЕОТИПІВ ТА КРОС-КУЛЬТУРНІ ПРОБЛЕМИ ЇХ ВІДТВОРЕННЯ.....</b>	<b>251</b>
<i>Karaban V. I., Karaban A. V., Verba L. H.</i> <b>FROM SHAKESPEARE TO SPRINGFIELD: TRANSLATING ARCHAIC ENGLISH MORPHOSYNTACTIC ELEMENTS IN 'THE SIMPSONS' INTO UKRAINIAN .....</b>	<b>256</b>
<i>Линтвар О. М., Попович Н. М.</i> <b>ВІДТВОРЕННЯ ЧИ СПОТВОРЕННЯ АВТОРСЬКОЇ КОНЦЕПТУАЛЬНОЇ КАРТИНИ СВІТУ В ПЕРЕКЛАДІ: ІДЕОЛОГІЧНО-КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ.....</b>	<b>263</b>
<i>Мелещенко А. І.</i> <b>ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ ТЕРМІНІВ-МЕТАФОР ФРАНЦУЗЬКОГО НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ДИСКУРСУ.....</b>	<b>270</b>
<i>Парчевська Д. Д., Школяр Л. В.</i> <b>ПСИХОЛІНГВІСТИЧНА ПАРАДИГМА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА.....</b>	<b>276</b>
<i>Романенко Н. В., Фуфалько Я. Д.</i> <b>ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ СУЧАСНОГО ЕТАПУ РЕЦЕПЦІЇ ТВОРЧОСТІ Е. ГЕМІНГВЕЯ В УКРАЇНІ (НА ПРИКЛАДІ РОМАНУ «МАТИ І НЕ МАТИ»).....</b>	<b>282</b>
<i>Цепенюк Т. О., Ваврів І. Я.</i> <b>ВІДТВОРЕННЯ У ПЕРЕКЛАДІ СТИЛІСТИЧНИХ ЗАСОБІВ ЯК МАРКЕРІВ ІНДИВІДУАЛЬНОГО МОВЛЕННЯ ПЕРСОНАЖА ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ.....</b>	<b>286</b>
<i>Черпуна Z. V.</i> <b>DER BEGRIFF „KULTUR“: THEORIEN DER ÜBERSETZUNG VON FACHSPRACHEN.....</b>	<b>290</b>
<i>Ярова Л. О.</i> <b>СИНОНІМІЯ ТА ПОЛІСЕМІЯ ТЕРМІНООДИНИЦЬ У ТЕКСТАХ НОРМАТИВНО-ПРАВОВИХ АКТІВ ЄС (ДОПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АНАЛІЗ).....</b>	<b>293</b>